

第 28 回 ドイツ語教育研究ゼミナールを下記の通り開催いたします。多くの皆様の参加を心よりお待ちしております。

総合テーマ： Zur Rolle des Lehrwerks im DaF-Unterricht – Überlegungen zu lerntheoretischen und methodisch-didaktischen Prinzipien sowie deren Umsetzung mit und ohne Lehrwerk

日程： 2024 年 3 月 11 日（月）～ 3 月 13 日（水）

招待講師： Claudia Riemer 教授（Universität Bielefeld, Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache）

会場： トーセイホテル&セミナー幕張
〒275-0024 千葉県習志野市茜浜 2-3-2（JR 京葉線新習志野駅から徒歩 2 分）
<https://tosei-hotelseminar.co.jp/makuhari/>

参加費： 35,000 円（日本独文学会会員の学生・院生，非常勤講師の方には参加費補助を検討しています）

定員： 40 名

参加申込締切：~~2023 年 12 月 15 日（金）~~ 2024 年 1 月 12 日（金）

参加申込：<https://www.daf-seminar.jp> よりお申し込みください。

※参加は申し込み順に受け付けますが，最終的な選考は日本独文学会理事会で決定いたします。

※中国・韓国・台湾のゲルマニスト関連団体の方が申し込む際は，略歴および主要業績リストを提出してください。参加費は 35,000 円です。

※日本独文学会会員以外の方が申し込む際は日本独文学会会員（学生・院生の申し込みの場合は指導教員）の紹介が必要です。紹介者の氏名をお知らせください。また他に略歴、参加希望理由（ドイツ語で 150 語程度），業績リスト（研究業績がある方）を申込時に提出してください。参加費は 45,000 円です。

ゼミナール内容：

DaF（外国語としてのドイツ語）の授業において、教科書は特別な役割を果たします。教科書は，その内容や学習項目，ワークの種類，練習問題，説明の仕方，進度によってしばしば実際の授業カリキュラムを決定する重要な枠組みや方向性を示します。他方で，教科書はその都度最新の方法論および教育学的アプローチ（methodisch-didaktische Ansätze）や言語的／地政学的な動向（例えば，ヨーロッパ言語共通参照枠や移民）を取り込み，常にその時代や教科書が構想された文脈およびそれを背景とした目的を反映しています。しかし，授業の質を決定するのは教科書の構成ではなく，教師が授業においてどのように教科書を扱うか，つまり教師とその人の授業方法，態度や行動であることは明らかです。

本ゼミナールでは外国語習得研究の動向を概観し，それを DaF 授業に関する一般的な方

法論および教育学的原則（例えば、行動中心[Handlungsorientierung]、自律学習[Lernendenautonomie]、タスク中心[Aufgabenorientierung]、インターアクション中心[Interaktionsorientierung]）と結びつけながら、以下のような疑問について共に考えていきます。

- ・学習理論的、また方法論および教育学的な観点から見ると、DaF 教科書やその（さらなる）発展においては何が期待されているのか
- ・教師が教科書を選ぶ際には、どれほど選択の余地があり、教師はそれをどのように活用できるのか
- ・日本の大学ではどのような DaF 教科書が使用され、どのような経験をしてきたのか（例えば、日本の状況に合わせてどのような調整が必要なのか）
- ・教科書を使用することで、どのようなプラスやマイナスの「副次的効果」がもたらされるのか（例えば、学習意欲、感情、インプット量の調整などにおいて）
- ・DaF 授業の準備と実施の際に、教科書はどのような役割を果たすのか
- ・授業を補足する代替教材にはどんなものが考えられるか
- ・将来的に、教科書はどのような役割を果たしうるか

本ゼミナールは、最新の学習理論や言語教育の発展を背景に、教科書に関する知識を深めたい方、授業の準備、実施、評価をする際に DaF 教科書の扱い方を方向づける自分自身の言語教育学的アプローチについてふりかえりたい方を対象としています。本ゼミナールは、参加者が教科書使用について省察し、教科書を学習者のニーズに合わせて柔軟に使用できるリソースとして捉えられるようになることを目的としています。

招待講師として、今回 Bielefeld 大学の Claudia Riemer 教授を迎えます。Claudia Riemer 教授は Deutsch als Fremd- und Zweitsprache を専門としています。教員養成（とりわけ教師の専門化）の分野において、言語教育・学習研究、DaF/DaZ の教授法（特に授業原理・相互作用）、実証的外国語研究（質的研究）における研究の方法に関する理論が専門です。Hamburg 大学にて教育研究の Habilitation を修了後、2002 年に Gert Henrici 氏の後任として招聘されました。現在の研究プロジェクトは „Internationale Motivationsforschung DaF“ と „die Professionsforschung Deutsch als Zweitsprache“ です。（参考 URL：https://ekvv.uni-bielefeld.de/pers_publ/publ/PersonDetail.jsp?personId=73152 ORCID-ID: <https://orcid.org/0000-0003-1064-227X>）

参加者が互いに自らの体験について意見を交換し合い、ご自身の授業実践を見直すきっかけを促すこともまた本ゼミナールの目的です。DaF 分野の専門知識は必ずしも必要ではなく、どの研究分野の方にも参加してもらえます。過去に DaF ゼミに参加したことがない方もどうぞ奮ってお申し込みください。なお、現在託児の手配を予定しています。子ども

連れで参加される場合には、申し込みの際に同伴される子どもの人数をお知らせください。

ゼミナール中に、テーマに関連する研究発表（ドイツ語で15分）を希望する方は、参加申し込みの際に「研究発表希望」と記し、発表題目と発表要旨（ドイツ語で250語程度）を添付してください。発表者の最終決定は実行委員会にご一任ください。なおゼミナール当日の時間の都合上、開催2週間前までに発表動画を準備し、ゼミナール当日は動画視聴を前提としたディスカッションのみ行う可能性もあります。あらかじめご了承ください。

第28回ドイツ語教育研究ゼミナール実行委員会：

Maria Gabriela Schmidt（実行委員長）、Carsten Waychert, Elvira Bachmaier, 齋藤正樹, Nancy Yangita, Nina Kanematsu, 牛山さおり, 小池駿, 武井佑介

問い合わせ先：daf2024-open_AT_jgg.jp（_AT_には@を入れてください）

Ankündigung des 28. DaF-Seminars der JGG (2024)

Rahmenthema: *Zur Rolle des Lehrwerks im DaF-Unterricht*

– Überlegungen zu lerntheoretischen und methodisch-didaktischen Prinzipien sowie deren Umsetzung mit und ohne Lehrwerk

Termin: Montag, 11. bis Mittwoch, 13. März 2024

Ort: Tosei Hotel & Seminarhouse Makuhari

Gastdozentin: Prof. Dr. Claudia Riemer

Universität Bielefeld, Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache

Claudia Riemer ist Professorin für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an der Universität Bielefeld. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen in den Bereichen der Lehrkräftebildung (insbesondere der Professionalisierung von Lehrenden), der Sprachlehr- und -lernforschung, der Didaktik von Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (besonders Unterrichtsprinzipien und -interaktion) sowie der Forschungsmethodologie in der empirischen Fremdsprachenforschung (Fokus auf qualitative Forschung). Sie hat sich an der Universität Hamburg im Fach *Lehrforschung* habilitiert und hat 2002 den Ruf als Nachfolgerin von Gert Henrici angenommen. Ihre laufenden Forschungsprojekte verorten sich in der internationalen Motivationsforschung DaF sowie in der **Professionsforschung Deutsch als Zweitsprache**.

https://ekvv.uni-bielefeld.de/pers_publ/publ/PersonDetail.jsp?personId=73152

ORCID-ID: <https://orcid.org/0000-0003-1064-227X>

Themenbeschreibung:

Lehrwerken kommt im DaF-Unterricht eine besondere Rolle zu. Sie bieten einerseits mit ihren Inhalten, sprachlichen Gegenständen, Aktivitäten, Übungen, Erklärungen und Progressionen wichtige Rahmungen und Orientierungen, die oftmals mehr als anderes das eigentliche Curriculum des Unterrichts bestimmen. Andererseits greifen Lehrwerke jeweils aktuelle methodisch-didaktische Ansätze und sprachen-/geopolitische Entwicklungen (z.B. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen, Migration) auf und sind somit immer auch ein Kind ihrer Zeit und des Kontexts, in dem und für den sie entwickelt wurden. Dennoch ist unbestreitbar, dass nicht die Ausgestaltung des Lehrwerks allein, sondern der Umgang von Lehrenden mit dem Lehrwerk im Unterricht, also die Lehrkraft und ihre Vorgehensweisen, Haltungen und Handlungen für die Unterrichtsqualität entscheidend sind.

In diesem Seminar wird ein Überblick über die Entwicklungen in der Forschung zum Fremdspracherwerb gegeben und es werden Verbindungen zu allgemeinen methodisch-didaktischen Prinzipien des DaF-Unterrichts hergestellt (z. B. Handlungsorientierung, Lernendenautonomie, Aufgabenorientierung, Interaktionsorientierung), um dann Fragen wie die folgenden gemeinsam zu bearbeiten:

- Welche Erwartungen bestehen aus lerntheoretischer und methodisch-didaktischer Perspektive an DaF-Lehrwerke und deren (Weiter-)Entwicklung?
- Welche Spielräume haben Lehrende bei der Auswahl von Lehrwerken und wie können sie diese nutzen?
- Welche DaF-Lehrwerke werden an japanischen Universitäten eingesetzt und welche Erfahrungen werden damit gemacht (z. B. notwendige Anpassungen)?
- Welche positiven und negativen „Nebenwirkungen“ kann die Verwendung eines Lehrwerks haben (z. B. Lernmotivation, Emotionen, Inputsteuerung)?
- Welche Rolle spielt das Lehrwerk bei der Vorbereitung und Durchführung des DaF-Unterrichts?
- Welche alternativen Lehr-/Lernmaterialien können ergänzend herangezogen werden?
- Welche zukünftige Rolle könnten Lehrwerke einnehmen?

Das Seminar richtet sich an Lehrkräfte, die ihre Kenntnisse über den Einsatz von Lehrwerken vor dem Hintergrund aktueller lerntheoretischer und didaktischer Entwicklungen vertiefen und ihre sprachdidaktischen Ansätze reflektieren möchten, die ihren Umgang mit DaF-Lehrwerken bei der Vorbereitung, Durchführung und Evaluation von DaF-Unterricht prägen. Das Seminar lädt zur Reflexion über den Einsatz von Lehrwerken ein und ermutigt dazu, diese als Ressource zu betrachten, die flexibel genutzt und an die Bedürfnisse der Lernenden angepasst werden kann.

Ziel des DaF-Seminars ist neben der professionellen Weiterbildung auch der Austausch unter den in Japan tätigen DaF-Lehrkräften über ihre Erfahrungen, die eigene Unterrichts- und Prüfungspraxis sowie Forschungsinteressen, um damit den DaF-Bereich in Japan insgesamt zu stärken. Spezielle Vorkenntnisse sind für die Teilnahme an diesem Seminar nicht erforderlich. Wir freuen uns über Anmeldungen aus allen Studien- und Forschungsrichtungen. Wir würden uns besonders auch über die Teilnahme von Kolleginnen und Kollegen freuen, die bisher noch nicht auf dem DaF-Seminar waren.

Wenn Sie ein Referat mit inhaltlichem Bezug zum Seminarthema halten möchten (Sprechzeit ca. 15 Minuten), bitten wir Sie, uns bei der Anmeldung gleich den Titel und ein Resümee (ca. 250 Wörter) mitzuschicken. Die endgültige Auswahl der Referate bleibt dem Organisationskomitee

vorbehalten. Da der Zeitrahmen für Beiträge begrenzt ist, ist es möglich, dass die Referate als On-Demand-Videos bereits 2 Wochen vor dem eigentlichen Seminar bereitgestellt werden sollen. Für die Diskussion wird auf dem Seminar ein Zeitrahmen eingeplant.

Bei einer voraussichtlichen Teilnahme mit Kind(ern), bei besonderen Bedürfnissen (Barrierefreiheit, Allergien) und anderem bitten wir darum, das Komitee frühzeitig zu kontaktieren, um sich über die Möglichkeiten vor Ort und die Durchführung beraten zu können.

Ort: Tosei Hotel & Seminarhouse Makuhari
275-0024 Chiba, Narashino, Akane Hama 2-3-2 (JR Keiyo Linie, 2 Min. vom Bahnhof Shin-Narashino)
<https://tosei-hotelseminar.co.jp/makuhari/>

Teilnahmegebühr: ¥35.000 (Eine Ermäßigung für Lehrbeauftragte und Studierende, die Mitglieder der JGG sind, ist geplant.)

Teilnehmerzahl: maximal 40

Anmeldeschluss: ~~15. Dezember 2023~~ **12. Januar 2024**

Anmeldung: <https://www.daf-seminar.jp>

※ Anmeldungen von Mitgliedern eines germanistischen Verbandes in China, Korea und Taiwan sind herzlich willkommen! Schicken Sie uns bitte zusätzlich zur Online-Anmeldung eine Beschreibung des akademischen Werdegangs und eine Liste wichtiger Publikationen. Die Teilnahmegebühr beträgt (wie bei JGG-Mitgliedern) ¥35.000.

※ Für die Anmeldung eines Nicht-Mitglieds der JGG ist die Empfehlung eines JGG-Mitgliedes (bei Studierenden: ihrer betreuenden Lehrperson) erforderlich. Zusätzlich sind eine Beschreibung des akademischen Werdegangs, ein Motivationsschreiben (ca. 150 Wörter) und eine Liste wichtiger Publikationen (wenn vorhanden) beizulegen. Die Teilnahmegebühr beträgt ¥45.000.

Das Organisationskomitee des 28. DaF-Seminars:

Maria Gabriela Schmidt (Vorsitzende), Elvira Bachmaier, Nina Kanematsu, Shun Koike, Masaki Saito, Yusuke Takei, Saori Ushiyama, Carsten Waychert und Nancy Yanagita.

Kontakt: daf2024-open_AT_jgg.jp (_AT_ steht für @)

※ Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens registriert. Die letzte Entscheidung über eine Teilnahme liegt beim Vorstand der JGG.